

Die neue ES - Serie: mehr Leistung für mehr Produktivität

Die ES-Elektroscheren von JLG warten mit einer noch nie da gewesenen Leistung und Vielseitigkeit im Innen- und Außeneinsatz auf. Der extrem effiziente Elektrodirektantrieb, mit dem alle Maschinen dieser Serie ausgerüstet sind, sorgt für branchenführende Leistungsdaten und einen deutlich leiseren Betrieb.

Ein verbessertes Bedienpult erlaubt praktische Einhandbedienung. Die durchdachte Integration wichtiger Komponenten in einer einzigen Baugruppe reduziert Wartungsbedarf und Betriebskosten. Kombiniert mit unserem exklusiven Workstation in the Sky™ Zubehör sind die ES-Scherenarbeitsbühnen ein starker Partner für jeden Job.



JLG DEUTSCHLAND

Maa-Planck-Str. 21, 27721 Ritterhude (Hjohl)
Tel. 04 21 / 69 35 0 - 10, Fax: -35 (Vertrieb)
Tel. 04 21 / 69 35 0 - 20, Fax: -35 (Kundendienst)
Tel. 04 21 / 69 35 0 - 30, Fax: -45 (Ersatzteile)
Internet: www.jlg-deutschland.de, e-mail: info@jlg-deutschland.de

www.jlg.com

JLG



Kran & Bühne

DAS MAGAZIN
FÜR KRAN- UND
ARBEITSBÜHNEN-
ANWENDER

8. Jahrgang Nr. 45

Vertikal Verlag
Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814
E-mail: info@vertikal.net

► www.Vertikal.net

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net
Jürgen Hildebrandt, Redaktion, jh@vertikal.net
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814
Warren Wadsworth, ww@vertikal.net
Korrespondent für GB + USA,

► **Anzeigenverkauf**

Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg
Tel: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814
E-mail: khk@vertikal.net

Frankreich, Belgien und Spanien:

Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945
F-94510 La Queue en Brie, France.
Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99
E-mail : hpearman@wanadoo.fr

Italien: Fabio Potestà, Mediapoint & Communications SRL,

Corte Lambruschini,
Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,
I-16129 Genova, Italien.
Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088
E-mail: info@mediapointsrl.it

Niederlande: Arthur Schavemaker, Kenter & Co,

Postbus 130, Spoorstraat 21,
NL-7470 AC Goor, Niederlande.
Tel: +31 (0)547 275005, Fax: +31 (0)547 271831
E-mail: arthur@kenter.nl

Kleinanzeigen: Hans Aarse
39 Serengenstraat, 3295 RN,
S-Gravendeel, Niederlande
Tel.: +31(0)78 673 4007, Mobil: +31 (0)6 10 901037
E-mail: jfwaarse@planet.nl

UK, USA and all other areas:

Pam Penny
PO Box 3227, Brighton BN1 4UR, UK.
Tel: +44 (0)1273 884422 Fax: +44 (0)1273 884477
E-mail: pp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
Sundgaullee 15, D-79114 Freiburg
Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814
E-mail: khk@vertikal.net

Herausgeber: Leigh Sparrow
Email: lws@vertikal.net

Layout: Artwork, Werbung & Design
Gießenstr. 12, D-79104 Freiburg
E-mail: rudat@artwork-design.de

Produktion + Verwaltung: Nicole Engesser
Verlagsberater: Tim Whiteman

ⓘ Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzelexemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► www.Vertikal.net

Druck: Quensen Druck + Verlag,
Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim
E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2004

ISSN 1436-7831



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.



cranes & access

Vertikal Verlag



Titelthema

Mehr als 900 Gottwald-Hafenkrane sind weltweit, wie hier in Bordeaux, im Einsatz.



Durchs Nadelöhr 43



Gute Geschäfte 40



Wer hat den Längsten 15



Klein, aber Oho 29



Finanzielle Alternativen 41

INHALTSVERZEICHNIS

PANORAMA

Messekalender 5

Neueste Nachrichten: 6

3000. Wumag/Omme GmbH eröffnet/Neuer Liebherr AT-Kran

MENSCHEN

Klein, aber Oho 29

Gemessen an der Fläche, rangiert Dänemark weltweit auf Platz 131, in Exportfragen steht das Land aber mit an vorderster Stelle. Was die Branche dort leistet, berichtet *Kran & Bühne*.

180 Bühnen mehr 39



Mit der Übernahme des Bühnengeschäftes von Scholpp hat Mateco nun rund 2180 Arbeitsbühnen. *Kran & Bühne* hat nachgefragt.

Gute Geschäfte 40

Seit einem Jahr ist Lindig Mitglied der Systemlift AG. Über die positiven Eindrücke sprach Sven Lindig mit *Kran & Bühne*.

Finanzielle Alternativen 41

Seit knapp einem Jahr gibt es die Terex Financial Services. Über den Erfolg und die Vorteile für die Kunden informierte sich *Kran & Bühne*.

MASCHINEN

Wer hat den Längsten 15

Oft gefragt und immer wieder aufs Neue überraschend. Der jährliche Überblick von *Kran & Bühne*.

Ruhe vor dem Sturm 21

Um die selbstfahrenden Gelenk- und Teleskoparbeitsbühnen ist es seit der bauma etwas ruhiger geworden. Dass einiges zu erwarten ist, hat Rüdiger Kopf erfahren.

Mehr und mehr 35



Die Umschlagszahlen in den Häfen steigen. Welche Technik inzwischen zum Einsatz kommt, fasst *Kran & Bühne* zusammen.

Durchs Nadelöhr 43

Bühnen und ein Teleskoplader mussten durch ein Nadelöhr. Wie Weiland Autokrane das gemeistert hat, berichtet *Kran & Bühne*.

WEBSEITENVERZEICHNIS

44

K&B's Liste wichtiger Internetadressen

EINBLICK

45

Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

KB LADEN

46



Y-Lager/Getriebe sparen Energie/Premiumsitze

KLEINANZEIGEN

47